

**COMMISSIONS****CANADIAN ARTISTS AND PRODUCERS  
PROFESSIONAL RELATIONS TRIBUNAL**

PUBLIC NOTICE 1998-1

*Application for Certification: The Writers' Union of Canada and League of Canadian Poets*

In accordance with subsection 25(3) of the *Status of the Artist Act*, the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal hereby gives notice that it has received a joint application for certification from The Writers' Union of Canada and the League of Canadian Poets (Tribunal File No. 95-0014-A) to represent a sector composed of all independent contractors engaged by a producer subject to the *Status of the Artist Act* as:

- (i) authors of literary works, in languages other than French, initially published in volume, electronic or multimedia form; or
- (ii) authors of literary works, in languages other than French, initially published in volume, electronic or multimedia form and offered for performance or adaptation into other media including audio, audiovisual, multimedia and other electronic forms,

but excluding:

- (a) authors covered by the certification granted to the Periodical Writers Association of Canada by the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal on June 4, 1996;
- (b) authors covered by the certification granted to the Writers Guild of Canada by the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal on June 25, 1996; and
- (c) playwrights covered by the certification granted to the Playwrights' Union of Canada by the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal on December 13, 1996.

Any artists' association that wishes to make a competing application for certification in respect of the same sector or any part of the same sector must file its application for certification no later than April 22, 1998. Any individual or organization that wishes to make representations to the Tribunal regarding the application must notify the Tribunal in writing of their interest no later than April 22, 1998.

Competing applications for certification and expressions of interest must be sent either by facsimile or by mail to the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, 240 Sparks Street, 8th Floor West, Ottawa, Ontario K1A 1A1, (613) 947-4125 (Facsimile).

ELIZABETH MACPHERSON  
*Secretary General*

[10-1-0]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL***Cotton Fabric of Yarns of Different Colours and Printed Polyester/Cotton Fabric*

Notice is hereby given that, on February 27, 1998, the Canadian International Trade Tribunal submitted to the Minister of Finance, pursuant to section 19 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a report, with a recommendation, with respect to two requests for tariff relief filed by Universal Manufacturing Inc. regarding cotton fabric of yarns of different colours

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DES RELATIONS  
PROFESSIONNELLES ARTISTES-PRODUCTEURS**

AVIS PUBLIC 1998-1

*Demande d'accréditation : The Writers' Union of Canada et League of Canadian Poets*

Conformément au paragraphe 25(3) de la *Loi sur le statut de l'artiste*, avis est par les présentes donné que le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs a reçu une demande d'accréditation conjointe de la part de The Writers' Union of Canada et de la League of Canadian Poets (dossier du Tribunal n° 95-0014-A). Le secteur décrit dans la demande comprend tous les entrepreneurs indépendants engagés par un producteur assujéti à la *Loi sur le statut de l'artiste* à titre :

- (i) d'auteurs d'œuvres littéraires en langues autres que le français, publiées initialement en volumes, sous forme multimédia ou sous forme électronique;
- (ii) d'auteurs d'œuvres littéraires en langues autres que le français, publiées initialement en volumes, sous forme multimédia ou sous forme électronique et destinées à être exécutées ou à être adaptées pour d'autres médias, y compris l'audio, l'audio-visuel, le multimédia ou d'autres formes électroniques;

mais à l'exclusion :

- a) des auteurs visés par l'accréditation accordée à la Periodical Writers Association of Canada par le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs le 4 juin 1996;
- b) des auteurs visés par l'accréditation accordée à la Writers Guild of Canada par le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs le 25 juin 1996;
- c) des auteurs dramatiques visés par l'accréditation accordée à la Playwrights' Union of Canada par le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs le 13 décembre 1996.

Toute association d'artistes qui désire présenter une demande d'accréditation concurrentielle pour le même secteur, en tout ou en partie, doit présenter sa demande d'accréditation au plus tard le 22 avril 1998. Tout individu ou organisme qui désire présenter des observations au Tribunal à l'égard de la demande doit l'informer de son intérêt, par écrit, au plus tard le 22 avril 1998.

Les demandes d'accréditation concurrentielles et les déclarations d'intérêt doivent être acheminées, par courrier ou par télécopieur, au Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, 240, rue Sparks, 8<sup>e</sup> étage ouest, Ottawa (Ontario) K1A 1A1, (613) 947-4125 (télécopieur).

*La secrétaire générale*  
ELIZABETH MACPHERSON

[10-1-0]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR***Tissu de coton en fils de diverses couleurs et tissu imprimé de polyester/coton*

Avis est par la présente donné que le 27 février 1998, le Tribunal canadien du commerce extérieur a transmis au ministre des Finances, aux termes de l'article 19 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, un rapport renfermant une recommandation relativement à deux demandes d'allégement tarifaire déposées par la société Manufacture Universelle Inc.

and printed polyester/cotton fabric (Request Nos. TR-97-002 and TR-97-003).

February 27, 1998

By Order of the Tribunal  
MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*  
[10-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**  
**EXPIRY OF ORDER**

*Tillage Tools*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that its order made on November 23, 1993, in Review No. RR-93-001, continuing, without amendment, the review finding of the Canadian Import Tribunal made on November 24, 1988, in Review No. R-9-88, continuing, without amendment, the finding of the Anti-dumping Tribunal made on December 28, 1983, in Inquiry No. ADT-11-83, concerning deep tillage sweeps, field cultivator sweeps, reversible points, reversible heavy duty chisels, reversible twisted chisels and reversible furrow shovels, known as tillage or earth engaging tools, used on chisel plows and field cultivators, originating in or exported from Brazil, is scheduled to expire on November 23, 1998 (Expiry No. LE-97-007). Under the *Special Import Measures Act*, findings of injury or threat of injury and the associated special protection in the form of anti-dumping or countervailing duties expire in five years from the date of the last order or finding unless a review has been initiated. A review will not be initiated unless the Tribunal decides that there is sufficient information to indicate that a review is warranted.

Persons or governments requesting or opposing the initiation of a review of the said order, pursuant to subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, should file ten copies of written public submissions containing relevant information, opinions and arguments with the Secretary of the Tribunal not later than March 30, 1998. Persons or governments should endeavour to base their submissions exclusively on public information; however, confidential information relevant to the issues before the Tribunal may be filed if necessary, along with a comprehensive public summary or edited version thereof.

Submissions should address all relevant factors, including:

- the likelihood of the continuation or the resumption of dumped imports if the order were allowed to expire, with supporting information, including information relating to exporters in Brazil with regard to their activities in the Canadian market, their domestic market and other markets;
- the likely volumes and price ranges of dumped imports if they were to continue or to resume;
- the domestic industry's performance since the order, including trends in its production, sales, market share and profits;
- the likelihood of material injury to the domestic industry if the order were allowed to expire, having regard to the anticipated effects of a resumption of dumped imports on the industry's future performance;

concernant un tissu de coton en fils de diverses couleurs et un tissu imprimé de polyester/coton (demandes n<sup>os</sup> TR-97-002 et TR-97-003).

Le 27 février 1998

Par ordre du Tribunal  
*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER  
[10-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**  
**EXPIRATION D'ORDONNANCE**

*Outils de travail du sol*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis, par la présente, que l'ordonnance qu'il a rendue le 23 novembre 1993, dans le cadre du réexamen n<sup>o</sup> RR-93-001, prorogeant, sans modification, les conclusions de réexamen du Tribunal canadien des importations rendues le 24 novembre 1988, dans le cadre du réexamen n<sup>o</sup> R-9-88, prorogeant, sans modification, les conclusions du Tribunal antidumping rendues le 28 décembre 1983, dans le cadre de l'enquête n<sup>o</sup> ADT-11-83, concernant des cœurs pour labours profonds, des cœurs pour cultivateurs, des pointes réversibles, des lames réversibles à gros usage (des dents réversibles pour gros travaux), des lames vrillées réversibles (des dents spiralées réversibles) et des socs réversibles, connus sous la désignation d'outils de travail ou de préparation du sol, montés sur des chisels et des cultivateurs agricoles, originaires ou exportés du Brésil, expirera le 23 novembre 1998 (expiration n<sup>o</sup> LE-97-007). Aux termes de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, les conclusions de dommage ou de menace de dommage et la protection spéciale qui y est associée, soit par des droits antidumping ou des droits compensateurs, prennent fin cinq ans plus tard à compter de la date de la dernière ordonnance ou des dernières conclusions à moins qu'un réexamen n'ait été entrepris. Un réexamen ne sera entrepris que si le Tribunal décide qu'il y a suffisamment de renseignements pour le convaincre du bien-fondé d'un réexamen.

Les personnes ou les gouvernements qui désirent un réexamen de cette ordonnance, ou qui s'y opposent, aux termes du paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, doivent déposer auprès du secrétaire du Tribunal, au plus tard le 30 mars 1998, dix copies des exposés écrits publics faisant état des renseignements, avis et arguments pertinents. Les personnes ou les gouvernements doivent tenter de ne fonder leurs exposés que sur des renseignements publics; cependant, des renseignements confidentiels portant sur les questions dont est saisi le Tribunal peuvent être déposés, le cas échéant, accompagnés d'un résumé public détaillé ou d'une version révisée de ces exposés.

Les exposés doivent traiter de tous les facteurs pertinents, entre autres :

- la probabilité de la poursuite ou de la reprise des importations sous-évaluées si on permet à l'ordonnance d'expirer, en fournissant des renseignements à l'appui, y compris des renseignements relatifs aux activités des exportateurs du Brésil sur le marché canadien, sur leur marché intérieur et sur d'autres marchés;
- les volumes et les éventails de prix probables des importations sous-évaluées s'il y a poursuite ou reprise de ces importations;
- le rendement de la branche de production nationale depuis l'ordonnance, y compris les tendances de sa production, de ses ventes, de sa part du marché et de ses bénéficiaires;

- other developments affecting, or likely to affect, the performance of the domestic industry; and
- any other change in circumstances, domestically or internationally, including changes in the supply and demand for tillage tools, as well as changes in trends and sources of imports into Canada.

Where there are opposing views, each person or government who filed a submission in response to the notice of expiry will be given an opportunity to respond in writing to the representations of other persons or governments. In these circumstances, the Tribunal will distribute copies of the public submissions to each person or government who filed a submission with the Tribunal. Those persons or governments will have one week to respond in writing to the submissions. If confidential submissions have been filed, the Secretary will notify persons or governments on how they may access these submissions through qualified counsel.

The purpose of a review is to determine whether an order or finding should be continued, with or without amendment, or rescinded. If the Tribunal decides that a review is not warranted, an order, with reasons, will be issued. An order or finding will expire unless a review is initiated before its expiry date.

If the Tribunal decides to initiate a review, it will issue a notice of review with all relevant information regarding the proceeding. The Tribunal will publish the notice in the *Canada Gazette* and send it to all persons or governments known to the Tribunal as having an interest in the review, who will then have an opportunity to participate in the review.

Written submissions, correspondence or requests for information regarding this notice should be addressed to: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Written or oral communications to the Tribunal may be made in English or in French.

Ottawa, February 23, 1998

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

[10-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ORDER

### *Photo Albums and Refill Sheets*

In the matter of a review (Review No. RR-97-005), under subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, of the order made by the Canadian International Trade Tribunal on February 25, 1993, in Review No. RR-92-003, continuing, without amendment, the finding made by the Canadian Import Tribunal on February 26, 1988, in Inquiry No. CIT-11-87, respecting

- la probabilité qu'un dommage sensible soit causé à la branche de production nationale si on permettait à l'ordonnance d'expirer, compte tenu des répercussions possibles que peut avoir une reprise des importations sous-évaluées sur le rendement futur de la branche de production;
- les autres circonstances qui influent, ou qui sont susceptibles d'influer, sur le rendement de la branche de production nationale;
- tout autre changement de situation, à l'échelle nationale ou internationale, y compris les changements ayant trait à l'offre et à la demande des outils de travail du sol, ainsi que les changements concernant les tendances et les sources d'importations au Canada.

Lorsque des points de vue différents sont exprimés, chaque personne ou gouvernement qui a déposé un exposé en réponse à l'avis d'expiration aura l'occasion de répondre, par écrit, aux observations des autres personnes ou gouvernements. Dans ces circonstances, le Tribunal fera parvenir des copies des exposés publics à chaque personne ou gouvernement qui a déposé un exposé auprès du Tribunal. Un délai d'une semaine sera accordé aux personnes ou aux gouvernements pour répondre, par écrit, aux exposés. Si des exposés confidentiels sont déposés, le secrétaire du Tribunal avisera les personnes ou les gouvernements de la façon de procéder pour avoir accès à ces exposés par l'entremise d'avocats ou autres conseillers autorisés.

Un réexamen a pour objet de déterminer si une ordonnance ou des conclusions doivent être prorogées, avec ou sans modification, ou annulées. Si le Tribunal n'est pas convaincu du bien-fondé d'un réexamen, une ordonnance et ses motifs seront publiés. Une ordonnance ou des conclusions expirent à moins qu'un réexamen ne soit entrepris avant la date d'échéance.

Si le Tribunal décide d'entreprendre un réexamen, il fera publier un avis de réexamen comprenant tous les renseignements pertinents concernant la procédure. Le Tribunal fera paraître l'avis dans la *Gazette du Canada* et transmettra ce dernier à toutes les personnes ou à tous les gouvernements connus qui sont intéressés par le réexamen afin qu'ils aient la possibilité d'y participer.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés à l'adresse suivante : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Les présentations écrites ou orales peuvent être faites au Tribunal en français ou en anglais.

Ottawa, le 23 février 1998

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[10-1-o]

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR ORDONNANCE

### *Albums photos et leurs feuilles de rechange*

Eu égard à un réexamen (réexamen n° RR-97-005), aux termes du paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 25 février 1993, dans le cadre du réexamen n° RR-92-003, prorogeant, sans modification, les conclusions rendues par le Tribunal canadien des importations

photo albums with pocket, slip-in or flip-up style sheets (imported together or separately), and refill sheets thereof, originating in or exported from Japan, the Republic of Korea, the People's Republic of China, Hong Kong, Taiwan, Singapore, Malaysia and the Federal Republic of Germany

Pursuant to subsection 76(4) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal hereby rescinds its order made on February 25, 1993, in Review No. RR-92-003, continuing, without amendment, the finding made by the Canadian Import Tribunal on February 26, 1988, in Inquiry No. CIT-11-87.

Ottawa, February 24, 1998

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*  
[10-1-o]

#### CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

##### *Woven Fabrics Known as "Armani Gabardine"*

Notice is hereby given that, on February 26, 1998, the Canadian International Trade Tribunal submitted to the Minister of Finance, pursuant to section 19 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a report, with a recommendation, with respect to the review of its recommendation in Request Nos. TR-94-011 and TR-94-019 (Château Stores of Canada Ltd. and Hemisphere Productions Inc.) regarding woven fabrics known as "Armani gabardine" (Review No. TA-97-001).

February 26, 1998

By Order of the Tribunal  
MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*  
[10-1-o]

#### CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

##### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), (819) 994-0218 (Facsimile), (819) 994-0423 (TDD);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), (902) 426-2721 (Facsimile), (902) 426-6997 (TDD);
- Place Montréal Trust, Suite 1920, 1800 McGill College Avenue, Montréal, Quebec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), (514) 283-3689 (Facsimile), (514) 283-8316 (TDD);

le 26 février 1988, dans le cadre de l'enquête n° CIT-11-87, concernant les albums photos à pochettes fixes ou basculantes (importés ensemble ou séparément) et leurs feuilles de rechange, originaires ou exportés du Japon, de la République de Corée, de la République populaire de Chine, de Hong Kong, de Taiwan, de Singapour, de la Malaisie et de la République fédérale d'Allemagne

Aux termes du paragraphe 76(4) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur annule, par la présente, l'ordonnance qu'il a rendue le 25 février 1993, dans le cadre du réexamen n° RR-92-003, prorogeant, sans modification, les conclusions rendues par le Tribunal canadien des importations le 26 février 1988, dans le cadre de l'enquête n° CIT-11-87.

Ottawa, le 24 février 1998

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER  
[10-1-o]

#### TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

##### *Tissus connus sous le nom de « gabardine Armani »*

Avis est par la présente donné que le 26 février 1998, le Tribunal canadien du commerce extérieur a transmis au ministre des Finances, aux termes de l'article 19 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, un rapport renfermant une recommandation relativement au réexamen de sa recommandation dans les demandes n°s TR-94-011 et TR-94-019 (Les magasins Château du Canada Ltée et Productions Hémisphère Inc.) concernant les tissus connus sous le nom de « gabardine Armani » (réexamen n° TA-97-001).

Le 26 février 1998

Par ordre du Tribunal  
*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER  
[10-1-o]

#### CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

##### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), (819) 994-0218 (télécopieur), (819) 994-0423 (ATS);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10<sup>e</sup> étage, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), (902) 426-2721 (télécopieur), (902) 426-6997 (ATS);
- Place Montréal Trust, Bureau 1920, 1800, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), (514) 283-3689 (télécopieur), (514) 283-8316 (ATS);
- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone),

- The Kensington Building, 1810–275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), (204) 983-6317 (Facsimile), (204) 983-8274 (TDD);
- 800 Burrard Street, Suite 1380, Vancouver, British Columbia V6Z 2G7, (604) 666-2111 (Telephone), (604) 666-8322 (Facsimile), (604) 666-0778 (TDD).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

LAURA M. TALBOT-ALLAN  
*Secretary General*

- (204) 983-6317 (télécopieur), (204) 983-8274 (ATS);
- 800, rue Burrard, Bureau 1380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2G7, (604) 666-2111 (téléphone), (604) 666-8322 (télécopieur), (604) 666-0778 (ATS).

Les interventions doivent parvenir à la Secrétaire générale, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

*La secrétaire générale*  
LAURA M. TALBOT-ALLAN

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 1998-17

#### 1. Across Canada

The Partners of Canal Indigo, a general partnership (Canal Indigo), licensees of the broadcasting licences of the French-language national pay per view undertaking and the French-language national DTH pay per view undertaking

To amend the conditions of licence no. 3 (Appendix I) and no. 6 (Appendix II) in Decision CRTC 97-560, pertaining to drama series and educational television programs, to read as follows:

“All drama series (series, mini-series, films for television, etc.) and educational television programs must be broadcast on a ratio of one (1) Canadian program for ten (10) non-Canadian programs.”

The current conditions of licence of the licensees indicate that all the drama series (series, mini-series, films for television, etc.) and the educational television programs shall be Canadian.

#### *Atlantic and Quebec Region*

#### 2. Comeauville (Yarmouth), Nova Scotia Radio Clare Association

To amend the Promise of Performance of the (type A) community (radio) programming undertaking CIFA-FM Comeauville (Yarmouth), by increasing the programs produced by the station from 80 to 105 hours per broadcast week.

Deadline for intervention: April 1, 1998

February 25, 1998

[10-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 1998-18

#### *Ontario Region*

#### 1. Chatham, Ontario Bea-ver Communications Inc.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 1998-17

#### 1. L'ensemble du Canada

Les partenaires de Canal Indigo, une société en nom collectif (Canal Indigo), titulaires des licences de radiodiffusion de l'entreprise nationale de télévision à la carte de langue française et de l'entreprise nationale de télévision à la carte de langue française par SRD

En vue de modifier les conditions de licence n° 3 (Annexe I) et n° 6 (Annexe II) de la décision CRTC 97-560, relatives aux émissions dramatiques et aux émissions d'apprentissage et de formation afin qu'elles se lisent comme suit :

« Toutes les émissions dramatiques (séries, mini-séries, téléfilms, etc.) ainsi que les émissions d'apprentissage et de formation doivent être diffusées selon un ratio de une (1) émission canadienne pour dix (10) émissions non canadiennes. »

Les conditions de licence actuelles des titulaires prévoient que toutes les émissions dramatiques (séries, mini-séries, téléfilms, etc.) ainsi que les émissions d'apprentissage et de formation doivent être canadiennes.

#### *Région de l'Atlantique et du Québec*

#### 2. Comeauville (Yarmouth) [Nouvelle-Écosse] Radio Clare Association

En vue de modifier la promesse de réalisation de l'entreprise de programmation (radio) communautaire (type A) CIFA-FM Comeauville (Yarmouth), en augmentant les émissions produites par la station de 80 à 105 heures par semaine de radiodiffusion.

Date limite d'intervention : le 1<sup>er</sup> avril 1998

Le 25 février 1998

[10-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 1998-18

#### *Région de l'Ontario*

#### 1. Chatham (Ontario) Bea-ver Communications Inc.

To amend the broadcasting licence of the (radio) programming undertaking CFCO Chatham (the mother station), by adding an FM transmitter at Chatham, operating on a frequency of 94.3 MHz (channel 232B) with an effective radiated power of 50 000 watts.

Deadline for intervention: April 3, 1998

February 26, 1998

[10-1-o]

En vue de modifier la licence de l'entreprise de radiodiffusion (radio) CFCO Chatham (la station mère), en ajoutant un émetteur FM à Chatham sur la fréquence 94,3 MHz (canal 232B) avec une puissance apparente rayonnée de 50 000 watts.

Date limite d'intervention : le 3 avril 1998

Le 26 février 1998

[10-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

98-57 *February 24, 1998*

Monarch Broadcasting Ltd.  
Medicine Hat, Alberta

Approved — Acquisition of the assets of CJCY Medicine Hat from Medicine Hat Broadcasting Ltd. The licence will expire August 31, 2003.

Approved — Broadcasting licence for an English-language FM radio programming undertaking at Medicine Hat, expiring August 31, 2003.

98-58 *February 24, 1998*

Connelly Communications Corporation  
New Liskeard, Ontario

Approved — Broadcasting licence for an English-language FM radio programming undertaking at New Liskeard, expiring August 31, 2004.

Approved — Request for an exemption from the Commission's long-standing policy which requires that the level of hits broadcast by English-language commercial FM stations be less than 50 percent of all musical selections broadcast each week.

98-59 *February 24, 1998*

Télévision MBS inc.  
Rivière-du-Loup, Baie-Comeau, etc., Quebec

Approved — Addition of transmitters to the radiocommunication distribution undertaking CFTF-TV Rivière-du-Loup.

98-60 *February 25, 1998*

Câblodistribution de la Côte du Sud inc.  
Saint-Damase-de-l'Islet, etc., Quebec

Approved — Acquisition of the assets of the cable distribution undertakings serving Saint-Damase-de-l'Islet and Saint-Cyrille-de-l'Islet from Télécâble Provincial inc.

Approved — Change of the authorized service area for the La Pocatière undertaking as mentioned in the decision.

98-61 *February 25, 1998*

Cariboo Central Interior Radio Inc.  
Prince George, Vanderhoof and Fort St. James, British Columbia

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

98-57 *Le 24 février 1998*

Monarch Broadcasting Ltd.  
Medicine Hat (Alberta)

Approuvé — Acquisition de l'actif de CJCY Medicine Hat, propriété de la Medicine Hat Broadcasting Ltd. La licence expirera le 31 août 2003.

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise à Medicine Hat, expirant le 31 août 2003.

98-58 *Le 24 février 1998*

Connelly Communications Corporation  
New Liskeard (Ontario)

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation à New Liskeard d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise, expirant le 31 août 2004.

Approuvé — Demande visant à être exemptée de la politique de longue date du Conseil exigeant que le niveau de grand succès diffusés par les stations FM commerciales de langue anglaise ne dépasse pas 50 p. 100 de toutes les pièces musicales diffusées chaque semaine.

98-59 *Le 24 février 1998*

Télévision MBS inc.  
Rivière-du-Loup, Baie-Comeau, etc. (Québec)

Approuvé — Ajout d'émetteurs à l'entreprise de distribution de radiocommunication CFTF-TV Rivière-du-Loup.

98-60 *Le 25 février 1998*

Câblodistribution de la Côte du Sud inc.  
Saint-Damase-de-l'Islet, etc. (Québec)

Approuvé — Acquisition de l'actif des entreprises de distribution par câble qui desservent Saint-Damase-de-l'Islet et Saint-Cyrille-de-l'Islet, propriété de la Télécâble Provincial inc.

Approuvé — Modification de la zone de desserte de l'entreprise de La Pocatière telle qu'elle est mentionnée dans la décision.

98-61 *Le 25 février 1998*

Cariboo Central Interior Radio Inc.  
Prince George, Vanderhoof et Fort St. James (Colombie-Britannique)

Approved — Deletion of the authority for the transmitters CIRX-FM-1 Vanderhoof and CIRX-FM-2 Fort St. James.

Approved — Broadcasting licence for an English-language FM radio programming undertaking at Vanderhoof, expiring August 31, 2004.

98-62 *February 25, 1998*

Cariboo Central Interior Radio Inc.  
Williams Lake, 100 Mile House and Quesnel, British Columbia

Approved — Deletion of the authority for the transmitters CFFM-FM-1 100 Mile House and CFFM-FM-2 Quesnel.

Approved — Broadcasting licence for an English-language FM radio programming undertaking at Quesnel, expiring August 31, 2004.

98-63 *February 25, 1998*

Cariboo Central Interior Radio Inc.  
Williams Lake and Quesnel, British Columbia

Approved — Deletion of the authority for the CKWL transmitter at Williams Lake.

Approved — Broadcasting licence for an English-language FM radio programming undertaking at Williams Lake, expiring August 31, 2004.

98-64 *February 25, 1998*

The Comedy Network Inc. (formerly 1155636 Ontario Inc.)  
Across Canada

Approved — Amendment to the condition of licence relating to advertising material.

98-65 *February 25, 1998*

1163031 Ontario Inc.  
Across Canada

Approved — Amendment to the condition of licence relating to advertising material.

98-66 *February 25, 1998*

Fairchild Television Ltd.  
Across Canada

Approved — Amendment to the condition of licence relating to advertising material.

98-67 *February 25, 1998*

Fairchild Television Ltd.  
Vancouver, British Columbia

Approved — Amendment to the condition of licence relating to advertising material.

98-68 *February 25, 1998*

Melvin Augustine, on behalf of a not-for-profit organization  
Big Cove, New Brunswick

Approved — Increase of the effective radiated power from 3 watts to 50 watts and change of the frequency from 101.5 MHz, channel 268VLP, to 101.1 MHz, channel 266LP.

Approuvé — Suppression de l'autorisation relative aux émetteurs CIRX-FM-1 Vanderhoof et CIRX-FM-2 Fort St. James.

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation à Vanderhoof d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise, expirant le 31 août 2004.

98-62 *Le 25 février 1998*

Cariboo Central Interior Radio Inc.  
Williams Lake, 100 Mile House et Quesnel (Colombie-Britannique)

Approuvé — Suppression de l'autorisation relative à ses émetteurs CFFM-FM-1 100 Mile House et CFFM-FM-2 Quesnel.

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation à Quesnel d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise, expirant le 31 août 2004.

98-63 *Le 25 février 1998*

Cariboo Central Interior Radio Inc.  
Williams Lake et Quesnel (Colombie-Britannique)

Approuvé — Suppression de l'autorisation relative à l'émetteur CKWL situé à Williams Lake.

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation à Williams Lake d'une entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise, expirant le 31 août 2004.

98-64 *Le 25 février 1998*

The Comedy Network Inc. (anciennement 1155636 Ontario Inc.)  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modification de la condition de licence relative au matériel publicitaire.

98-65 *Le 25 février 1998*

1163031 Ontario Inc.  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modification de la condition de licence relative au matériel publicitaire.

98-66 *Le 25 février 1998*

Fairchild Television Ltd.  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modification de la condition de licence relative au matériel publicitaire.

98-67 *Le 25 février 1998*

Fairchild Television Ltd.  
Vancouver (Colombie-Britannique)

Approuvé — Modification de la condition de licence relative au matériel publicitaire.

98-68 *Le 25 février 1998*

Melvin Augustine, au nom d'un organisme sans but lucratif  
Big Cove (Nouveau-Brunswick)

Approuvé — Augmentation de la puissance apparente rayonnée de 3 watts à 50 watts et changement de la fréquence de 101,5 MHz, canal 268TFP, à 101,1 MHz, canal 266FP.

98-69 February 25, 1998

Touch Canada Broadcasting Inc.  
Calgary, Alberta

Approved — Decrease of the effective radiated power for CJSI-FM Calgary, from 23 500 watts to 19 000 watts.

98-70 February 25, 1998

Northern Native Broadcasting  
Whitehorse, Yukon, and Lower Post, British Columbia

Approved — Addition of a transmitter at Lower Post.

[10-1-o]

98-69 Le 25 février 1998

Touch Canada Broadcasting Inc.  
Calgary (Alberta)

Approuvé — Diminution de la puissance apparente rayonnée de CJSI-FM Calgary, de 23 500 watts à 19 000 watts.

98-70 Le 25 février 1998

Northern Native Broadcasting  
Whitehorse (Yukon) et Lower Post (Colombie-Britannique)

Approuvé — Ajout d'un émetteur à Lower Post.

[10-1-o]

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

### LEAVE OF ABSENCE GRANTED

The Public Service Commission, pursuant to subsection 33(4) of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted leave of absence without pay, pursuant to subsection 33(3) of the said Act, to Mr. Donald F. Chard, Historic Park Planner (AR-03), Policy, Planning and Research, Parks Canada, Canadian Heritage, Halifax, Nova Scotia, to allow him to seek nomination as a candidate and to be a candidate in the Nova Scotia provincial election of March 24, 1998, in the riding of Dartmouth South.

February 18, 1998

RUTH HUBBARD  
*President*

MARY GUSELLA  
*Commissioner*

GINETTE STEWART  
*Commissioner*

[10-1-o]

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

### CONGÉ ACCORDÉ

La Commission de la fonction publique, en vertu du paragraphe 33(4) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à M. Donald F. Chard, Planificateur des parcs historiques (AR-03), Politiques, planification et recherches, Parcs Canada, Patrimoine canadien, Halifax (Nouvelle-Écosse), un congé sans traitement aux termes du paragraphe 33(3) de ladite loi, pour lui permettre de se porter candidat et d'être candidat aux élections provinciales du 24 mars 1998 en Nouvelle-Écosse dans la circonscription électorale de Dartmouth-Sud.

Le 18 février 1998

*La présidente*  
RUTH HUBBARD

*La commissaire*  
MARY GUSELLA

*La commissaire*  
GINETTE STEWART

[10-1-o]